

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Jager* (speurder Nummer 17) *en wild* (Robert en Bertrand) *hebben zich samen ingezet* » (« *Le chasseur et le gibier se sont interposés / impliqués ensemble* »).

On y trouve la forme verbale « **IN**gezet », participe passé provenant de l'infinitif « **IN**zetten », lui-même construit sur l'infinitif « **ZETTEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « '**T KOFCHIP** » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant déjà par la consonne « **T** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Quand « **IN**zetten » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **IN** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **inGE**zet ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **IN**gezet » **derrière le complément** (« *samen* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

HENDRIKS ONSCHULD IS BEWEZEN
EN NUMMER 17 BRENGT ZIJN GEVANGENE
IN VERZEKERDE BEWARING.



Jager en wild hebben zich samen
ingezet... Wij hebben een drama
niet kunnen voorkomen... Eens
zal ik de jacht hernemen!



Zonder het gebazel over de Vliegende
Hollander zou Pieter
Kniers waarschuwingen mis-
schien...

Robert!... Ik zei je toch! Ik heb
de Vliegende Hollander en het
spookschip echt gezien!
Hij kwam aan wal en...



Laat die onzin, Joeki! Wij
wachten op nieuws over
de ongelukkigen!



Joeki spreekt de waar-
heid! Maar... Ik kom van
het hospitaal...

Wat de Vliegende Hollander niet
kon bereiken heeft Hendrik
bereikt! Een vrouw heeft voor
hem haar leven willen te
offeren!



De liefde van Aletta en Hendrik
was sterker dan mijn voor-
spelling! Zij zijn buiten ge-
vaar!... Zij leven!

108